夫妻本是同林鳥 何事晚晚鬧花廳

丈夫睡廳夫妻道苦

（香港通訊）一對結婚了五年的夫妻，也曾生下一個女孩子，因天眞活潑，父母愛她有如掌上明珠，同居中人都說那個小家庭是康樂的，可是，近來忽的有了不平凡的發展，而那種發展的主動是男方，因過程古怪，使到爲妻子的百思不得其解，這又是一件可以撰入太平山奇談的事情。

上文那位先生是衙門中人，日出而作，日入而息，本來是過着快活的日子的，做妻子的也能體諒丈夫的進益，諒入爲出，一家人，怡怡也，某夜，怪事來了，先生要搬出廳外睡覺，寧捨彈簧床而而就帆布床，妻子要求解釋時，先生來一個百問不答，就從那晚起，他一直就睡在廳上一張帆布床中，過其單人生活。

先生這一種行爲，妻子要驚動奶奶了，老婆婆來到兒子那層樓中，向兒子一再詢問，所得到的答覆是「請勿驚擾」，他對妻子仍是照常一樣的有講有笑，他對女兒仍是十分鍾愛，而且，有時要和女兒一起同睡在帆布床中，照常返工，照常放工，照常同桌吃飯，他這種舉動，使到做母親的也莫名其妙，媳婦也是丈八和尚，摸不着頭腦，以爲丈夫是中了邪吧，他的舉動又是那麼的正常，神經病更談不到，何況，在丈夫出糧之日，家用一樣的交給妻子，並無減少。（未完）

未收到養老金支票

美一老人開槍亂轟

（大埠訊）一年八十歲老人，因未收到本月份政府養老金支票，憤怒發狂，開槍射擊該旅店司理，復槍射警察，老人占士李，住孖結街南第大街三七七號栽士旅店三樓，昨六日拔出英國製四十五號手槍，連射旅店司理兩發，幸失準繩，隨即登樓返住房。

警察聞訊追逐上樓，老人出房向警察開槍一響，返房閉門，相持半小時，不肯出房繳槍，直至警長佐治帶由窗射催淚手榴彈進室，老人方能無力反抗，警察三十人出動在旅店旁一汽油站協助。

警察局副局長尼打親身到場指揮，先呼該老人將手槍拋出窗外，見無反應，乃命警長携施放催淚彈長槍登梯至窗前射入催淚彈。

占士李擲槍出旅店走廊，不久走出房外，右腕被警射傷，流血不止，老人出外大叫，本人并無錯處。

昨六日午一時前，占士李落二樓詢問年八十四歲司理華人黃勝，有無養老金支票寄到，黃勝答還早必收到，李某即拔槍對正射來，子彈掠髮而過，黃某逃入臥室，再放一槍子彈射入樓板。

「聖保羅號炮艇」中

女要角是華埠小姐

當紐約百老滙上演舞台劇「花鼓歌」時，公開徵選華人舞蹈演員，她曾應徵，但未入選，其後舞台劇「蘇絲黃的世界」在百老滙上演時，她則獲飾「琴妮」一角，但無舞蹈場面以展其所長，她有如埃及妖后中曾飾泰萊婢女。

其後，她即被推荐爲紐約代表，參加三月市華埠農曆年慶會之選美，最後膺選爲全美華埠小姐，同時獲得免費環遊世界，但她並非完全旅行式，却中途停留達四個月之久於羅馬，以參加「埃及妖后」一片之演出，她在片中，飾伊利沙白泰萊之婢女，讀者在紗幕看該片時，當可發現不少有諸慧荷在內之鏡頭。

諸慧荷之父母雖不喜其參加演戲工作，希望她讀完大學，但她事業心重，却一心一意向電視及電影方面走，父母亦只有默許，她雖未完成大學教育，但却有毅力找出時間去學美容術，她現已爲一位註册之美容師，平日之嗜好，却計服裝設計及縫製。

至「聖保羅號炮艇」內容，係以我國民初軍閥割據時代之情景，在台外景係由我國國軍參加演出。【續完】

舍路李族新職揭曉

（舍路訊）舍路埠李氏敦宗公所，於十一月廿八日，選出來年度新職員，主席世等，永存，中文書振光，子銘，西文書天凱，焯霖，財政秀偉，世運，交際宗實，焯樹，核數永潔，堯天，咸慶得人。

醫中 曾國雄 林金鳳
地址：550 Prior St.,
電話：254-4618
主治 跌打全科 男婦兒科 外科雜症 針灸全科 精醫 風濕癱瘓 陰陽惡瘡 胃病喉症 濕毒痕癢 瘰癧痔瘡 鼻竇炎症

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 RE 8-3422

金然棧製味臘造廠
Kam Yen Jan (1948) Ltd.
Phone: MU 3-1757
223 Keefer St. Vancouver 4. B. C.
冬節聖誕禮品 臘味最爲實惠 贈送遠近親友 忠誠服務代寄
本公司出產 白油腸 金銀潤 大原鴨 猪肝腸 五花肉 鴨下庄 鴨干腸 晾肉餅 豉鴨片 半磅盒牛肉脯
上列各品如蒙委託 寄往國內或國外請 址賜來免費服 務保證寄到如有損 失照數奉賠

He Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030
陶陶酒家 精研食譜 大識小酌 價廉味好
地址：片打東街壹〇式號
電話：MU 壹壹〇三〇

專家驗室眼鏡
周愛權
精較各種隱時眼鏡
修整破碎之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 MU 5-5938

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver 4, B. C
電話 MU 5-9064
新亞旅社 華區適中 出入利便 房舍通爽 床褥清潔 煖氣熱水 日夜供應 招呼週到 僑胞光顧 格外歡迎
司理 甄法明 周國林 啟

新美味 新鮮
新邊麵麭

何雅慈木工油漆
繪報裝修圖則。防水工程。
電話 日：TR 6-4575 夜：253-9345

HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C
電話 MU 3-9552
本大旅店 位近華區 來往便利 招呼週到 時代房舍 床褥清潔 煖氣熱水 新裝電線 有升降機 以應烹飪 長住暫居 上落更便 房間百二 租賃隨時 價錢相宜
司理：朱旺 朱子波

中國民國五十五年

中國旅行社加國總代理
本社代理中國旅行社一切業務，代申請辦理入國及簽証，手續簡單，快捷妥當，歡迎僑胞降臨詢問。
經理：周衛賢 李惠榮 敬啓

加拿大 雲高華 中國旅行服務社
China Travel Service Ltd.
Cable Address CHINATRA Telephone 683-5444
404 Ford Building
193 E. Hastings Street
Vancouver 4, B. C.

最新辦到香港李成興靚蠔油
和春盛調味王純淨靚魚露
美味老抽王，鮮晒靚生抽，天珍味精王，純淨磨原豉，調味海鮮醬，開胃蘇梅醬，僑胞食過，人人讚好，質料上乘，價錢公道，聖誕佳節，送禮佳品，包裝華麗，經濟相宜，
THE BEST OYSTER SAUCE FOR SEASONING
李成興蠔油
LEE SENG HENG FISH'S GRAVY & CANNING FA
ABERDEEN, HONG KONG
油蠔味調
Oyster Sauce
簡氏有限公司
103 E. PENDER ST., VANCOUVER B. C.
電話 683-1724

加拿大 雲高華 旅遊之家
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr. Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

返港澳過年
農曆新年爲港澳及內地，慶祝熱鬧，而遊花市，看花燈，以及各種迎神賽會，家家戶戶，恭賀新年。本社主人雷根爲利便僑胞，趁此良辰美景，回港澳等地，與家人團聚，歡渡新年。今又組織旅行團，定期一九六六年正月十一日，乘加拿大太平洋航空噴射機 Canadian Pacific Airlines 經東京、台北、等地觀光，延後返港澳。收費從廉，經驗豐富，服務妥當，僑胞有意，返港澳過年者敢趁此時機也，歡迎男女僑胞參加，請早惠臨指示，以備辦理手續。
如欲搭船者於十二月廿日由三藩市起程，乘威遲遜總統輪返港，經檀香山、日本、小呂宋、延後到港，來回船票，七五折優待，單程不在此內，本社代理，請來接洽爲荷。
香港僑英行，設在永和街八號地下，專辦出入口貨，接駁僑匯，爲本社駐港辦事處，獨有義務設置，專爲僑眷協助辦理手續，如蒙委託，定位，寄付行李，無任歡迎。
雷根環球旅運社啓

利僑貿易行 雲高華
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.
新到大帮
台灣甜柑菓
零沽批發
壹律歡迎

那華斯高沙銀行
六年儲蓄証券
每七元五角兌換十元
那華斯高沙銀行儲蓄証券爲一種最新之儲蓄辦法，閣下購買此種證券，可享有百分之二十五折扣，期滿六年，則可兌換證券面值之銀幣——即比你原來所付之銀多得三分之一。
儲蓄證券由十元起至五萬元，任君選擇
閣下可買入無限額蓄証券，共分七種——十元，二十五元，一百元，五百元，一千元，五千元及五萬元，諸君光顧，可得百分之二十五折扣，例如價值十元證券，只須支付七元五角，一百元證券，則付七十五元。
保證安全
那華斯高沙銀行擔保每一張儲蓄證券，別人不能兌換，只由閣下簽名提款。
可在任何時期兌換現金
倘閣下急需款項應用，可隨時携儲蓄證券到任何那華斯高沙銀行提取本金及利息。
Scotia BANK
THE BANK OF NOVA SCOTIA

埠 源高 中和行有限公司
Chung Wo Hong Co
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.
正沙田柚
鮮明海味
枝干糖羌
合時水貨

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST VANCOUVER 4. B. C.
MU 1-1734
新到登市
合時水貨 唐山海鮮
大三牙或 去頭黃花
新英洲尤 沙井蠔豉
去蒂花菇 靚嫩紫菜
大帮圓口瓜菜 肉品
精製臘腸臘鴨 牛肉干 發行

華埠 雲高 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
台灣柑大帮到步
冬節年節送禮貨品
海味什貨 樣樣齊全 以應僑胞採購
行情印便 函索即奉

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
412 KEEFER ST. MU4-1377
△什貨生意出賣 七千元。另点貨。每月舖租 壹百八十元。長批約。每月 生意約六千元。
△附設實業機字按揭
△本處有屋宇商店及工廠實業出賣或留意者
與國華辦事處啓